

# Gyro Ânimo Fukushima

Edição No. 10

Data de publicação ; 18/1/2012(publicado uma vez por mês na Website)

O novo ano iniciou. A província de Fukushima está dando a continuidade para a sua restauração, igualmente como foi realizado no ano passado. Vejam a atualidade da vida em Fukushima. Logo, este informativo é publicado uma vez por mês e poderão ser imprimidos em versões: inglês, coreano, português, tagalog e francês pelo HP da Associação.

【Patrocínio: CLAIR】



## Imagens de Fukushima



**Lagoa de Inawashiro  
(Koriyama shi, 29.12.2012)**

O Monte Bandai coberto de neve, o campo de esqui animado, a vinda dos cisnes pousando na Lagoa de Inawashiro. Uma paisagem que nunca mudou deixando-nos aliviados.



**Primeira visita do ano no  
Templo  
(Fukushima shi, 01.11.2012 )**

Muitos habitantes da cidade foram visitar o Templo Inari. Havia muitas bancas vendendo o "daruma" (boneco da sorte), filas nas bancas de "amasake" (sake quente e doce), batatas assadas animando a abertura do ano novo.



**A cerimônia de maioridade  
(Fukushima shi, 08.01.2012)**

No Ginásio Esportivo de Kokutai, aproximadamente 2.300 participantes compareceram na cerimônia. No lado de fora, muitos jovens vestidos de furisode e terno estavam felizes de rever os velhos amigos.



## As vozes de Fukushima

### Isako Hasegawa (Koriyama, feminino)

No momento do terremoto estava morando em Paraguai. Fiquei sabendo sobre a tragédia pela notícia da TV. Pensei sinceramente que algo de aterrorizante aconteceu e que era o fim de Fukushima. Em agosto, com o término da missão do trabalho do meu marido retornamos a Koriyama depois de 2 anos. A nossa residência estava em boas condições. Com a preocupação da radiação, descotaminamos o quintal e a parede do lado externo. Muitos amigos que vivem no exterior estão preocupados e sempre enviam e-mail, dizendo: "tudo bem?" ou "estamos preocupados." O ser humano pode odiar mutuamente pelo conflito da guerra por exemplo, assim mesmo são carinhosos. Gostaria de transmitir através desta para as pessoas de outras províncias e países que estamos bem e vivendo normalmente com a família.

**Kazuhiko Sasaki (Sukagawa shi, masculino)**

A população da cidade de Sukagawa com a estimativa de 80 mil habitantes houve a diminuição de 2 mil habitantes em dezembro em comparação aos anos anteriores. Isso por causa da radiação ? Notei que muitas famílias com crianças pequenas estão mudando. Estou ensinando a língua japonesa aos estrangeiros voluntariamente, estava ensinando para pais e filhos de Casafutã, mas após o terremoto eles mudaram para Toquio. Como sou de idade não me preocupo muito, mas parece que as famílias com filhos pequenos estão evitando de comer produtos da região de Fukushima. Gostaria de transmitir para as pessoas do mundo que venham aqui para certificarem a situação de Fukushima com os seus próprios olhos.

**Lopez Ken (Fukushima shi, Filipinas, masculino)**

Tenho a esposa e meus filhos de sete, cinco e um ano de idade. No momento do terremoto, tivemos a parada de água e gás e com a preocupação do efeito da radiação refugiamos para Toquio no dia 16, e depois fomos para Filipinas. Por causa do trabalho , deixamos os filhos com os meus pais e retornamos para Fukushima somente o casal. No momento podemos manter o contato com os filhos pela " Skype", mas estamos com muita saudades. Pretendo buscá-los em março por causa do visto. Ainda estamos preocupados com a radiação. Será que as crianças poderão brincar lá fora, em relação a comida, mesmo estando aqui até quando eles poderão permanecer, e são as nossas preocupações.

**Suh Kyungmi (Iwaki shi, EUA, feminino)**

A nossa casa ficou totalmente destruída neste terremoto. Refugiei temporariamente com o meu único filho em abrigo e casa de colega. Naquele momento o meu marido estava em EUA a serviço. Ele retornou imediatamente e conseguimos estar juntos somente no dia 18. Logo, fomos a procura de uma nova residência, mas ainda não conseguí acostumar com a nova moradia. O meu marido conseguiu um novo emprego na província de Kagoshima e pretendemos mudar neste verão. Aproximadamente 10 meses passaram desde a data,e todos os dias ouvimos a expressão: "restauração e reconstrução", "radiação"" descontaminação"pelos jornais e TV. No início devido a tensão, não havia disposição para pensar à respeito, mas sinceramente estou muito saturada e a "restauração e reconstrução " preciso para os meus sentimentos.

**Publicação** Associação Internacional de Fukushima

〒960-8103 Fukushima-Ken Fukushima-shi Funaba-cho 2-1

Fone: 024-524-1315 Fax: 024-521-8308

E-Mail: [info@worldvillage.org](mailto:info@worldvillage.org) URL [http:// www.worldvillage.org/](http://www.worldvillage.org/)